

09.042

Messaggio

concernente

la seconda aggiunta al Preventivo 2009

del 30 settembre 2009

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno della *seconda aggiunta al Preventivo 2009* secondo i *disegni di decreto* allegati.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 30 settembre 2009

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,
Hans-Rudolf Merz

La cancelliera della Confederazione,
Corina Casanova

Colofone

Redazione

Amministrazione federale delle finanze

Internet: www.efv.admin.ch

Indice

	Pagina	
1	Compendio e commento	5
2	Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali	6
3	Panoramica dei crediti aggiuntivi	8
4	I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio	10
5	Domanda di credito aggiuntivo per il Fondo per i grandi progetti ferroviari	15
6	Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	16
7	Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi	17
	Disegno di decreto federale I concernente la seconda aggiunta al Preventivo 2009	18
	Disegno di decreto federale II concernente prelievi supplementari dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009	19
	Parte numerica con motivazioni	21

1 Compendio e commento

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2009 vi chiediamo di approvare 38 crediti aggiuntivi per un importo di 431,6 milioni. 11 degli aumenti di crediti chiesti (12,3 mio.) sono in relazione all'assistenza amministrativa agli Stati Uniti.

Per quanto concerne gli importi, il 99 % (428,7 mio.) dei crediti aggiuntivi riguarda crediti di spesa e l'1 % (2,5 mio.) crediti d'investimento (cfr. tabella n. 2). La maggior parte di essi ha incidenza sul finanziamento (431,2 mio.). L'importo rimanente (0,4 mio.) comprende incrementi di computi interni delle prestazioni. Se dai crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento si deducono le compensazioni di 24,1 milioni, risulta un aumento delle uscite approvate a preventivo pari allo 0,7%, ossia poco più della media degli ultimi 7 anni (0,5%).

I crediti chiesti con il presente messaggio concernono per lo più (67 %) il settore dei trasferimenti e riguardano essenzialmente aumenti per le prestazioni complementari all'AVS e all'AI (151,8 mio.) come pure risorse supplementari per l'aiuto sociale nel settore dell'asilo (107,3 mio.). Nel settore proprio è di rilievo soprattutto il finanziamento delle misure per la lotta contro la pandemia d'influenza (96,8 mio.).

Le ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sul bilancio della Confederazione sono spiegate al numero 2 mentre al numero 3 è fornita una panoramica di tali domande. Sotto il numero 4 sono spiegati in dettaglio i crediti aggiuntivi più importanti dal profilo del loro importo.

Fatta eccezione per una voce finanziaria (108 Tribunale amministrativo federale, A2101.0117 Retribuzione dei giudici) non sono stati domandati crediti aggiuntivi per i *crediti ridotti dal Parlamento*.

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2009 vengono chiesti 16 crediti aggiuntivi per un totale di 102,8 milioni con *anticipazione ordinaria*. Cinque anticipazioni per un importo complessivo di 90,5 milioni sono state già approvate dalla Delegazione delle finanze. Si tratta delle seguenti domande: acquisto di un vaccino contro le pandemie (84 mio.), protezione diplomatica e consolare (3 mio.), Presenza svizzera (2 mio.), acquisto di medicinali antivirali per la lotta contro la pandemia (1 mio.), investimenti di sostituzione dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (fr. 450 000.-). Le anticipazioni rimanenti per un totale di 12,3 milioni (11 domande in relazione con l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti) devono ancora essere trattate dalla Delegazione delle finanze. In tal modo la quota dei crediti anticipati al volume complessivo delle aggiunte ammonta al 23,8 % (Ø 2002-2008: 38%).

Le domande di crediti aggiuntivi, suddivise secondo Dipartimento e Unità amministrativa, sono elencate singolarmente e motivate succintamente nella parte numerica del presente messaggio.

Mediante decreto federale separato vi sottoponiamo un aumento dei crediti a preventivo di 3,0 milioni (Ferrovia 2030, n. 5) all'interno del conto speciale *Fondo per i grandi progetti ferroviari*.

Con il presente messaggio vi informiamo inoltre sui *riporti di credito* che sono stati decisi nel quadro del preventivo della Confederazione, pari a 27,5 milioni, relativi a crediti a preventivo che non sono stati interamente utilizzati nel 2008 (n. 6).

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2009 non vengono chiesti *crediti d'impegno, rispettivamente crediti aggiuntivi*.

2 Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali

Le cifre in sintesi

	Prima aggiunta B 2009	Seconda aggiunta 2009	Aggiunte 2009**	Ø aggiunte* 2002-2008
Crediti aggiuntivi	144,3	431,6	575,9	
Crediti aggiuntivi nella procedura ordinaria	144,3	328,8	473,1	n.a.
Crediti aggiuntivi con anticipazione ordinaria	0,0	102,8	102,8	n.a.
Conto economico				
Spese ordinarie	142,5	429,1	571,6	n.a.
Con incidenza sul finanziamento	142,4	428,7	571,1	n.a.
Senza incidenza sul finanziamento	0,0	0,0	0,0	n.a.
Computo delle prestazioni	0,1	0,4	0,5	n.a.
Investimenti				
Uscite ordinarie per investimenti	1,7	2,5	4,2	n.a.
Crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento	144,2	431,2	575,4	563
Compensazioni				
Compensazioni con incidenza sul finanziamento risp. maggiori entrate	38,3	24,1	62,4	206
Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	12,8	27,5	40,3	90
Riporti di credito con incidenza sul finanziamento	12,8	27,4	40,2	90
Riporti di credito senza incidenza sul finanziamento	-	0,2	-	n.a.
Totale crediti aggiuntivi e riporti di credito con incidenza sul finanziamento				
Prima della deduzione delle compensazioni	157,0	458,6	615,6	653
Dopo deduzione delle compensazioni	118,7	434,5	553,2	447

* Senza i crediti aggiuntivi per uscite straordinarie

** Senza la 2^a tappa delle misure di stabilizzazione (Prima aggiunta A al P09 = 710 mio.)

n.a.: non attestato. Le cifre anteriori al 2007 non sono comparabili a causa dei cambiamenti strutturali dovuti al NMC.

I crediti aggiuntivi della seconda tranche ammontano a 431,6 milioni.

I crediti domandati (428,7 mio.) sono essenzialmente crediti di spesa, che hanno pressoché esclusivamente incidenza sul finanziamento. Unitamente ai crediti d'investimento di 2,5 milioni, essi provocano uscite supplementari di 431,2 milioni. La differenza tra il totale dell'aumento dei crediti richiesti e le maggiori uscite è riconducibile all'aumento dei computi delle prestazioni all'interno della Confederazione (0,4 mio.).

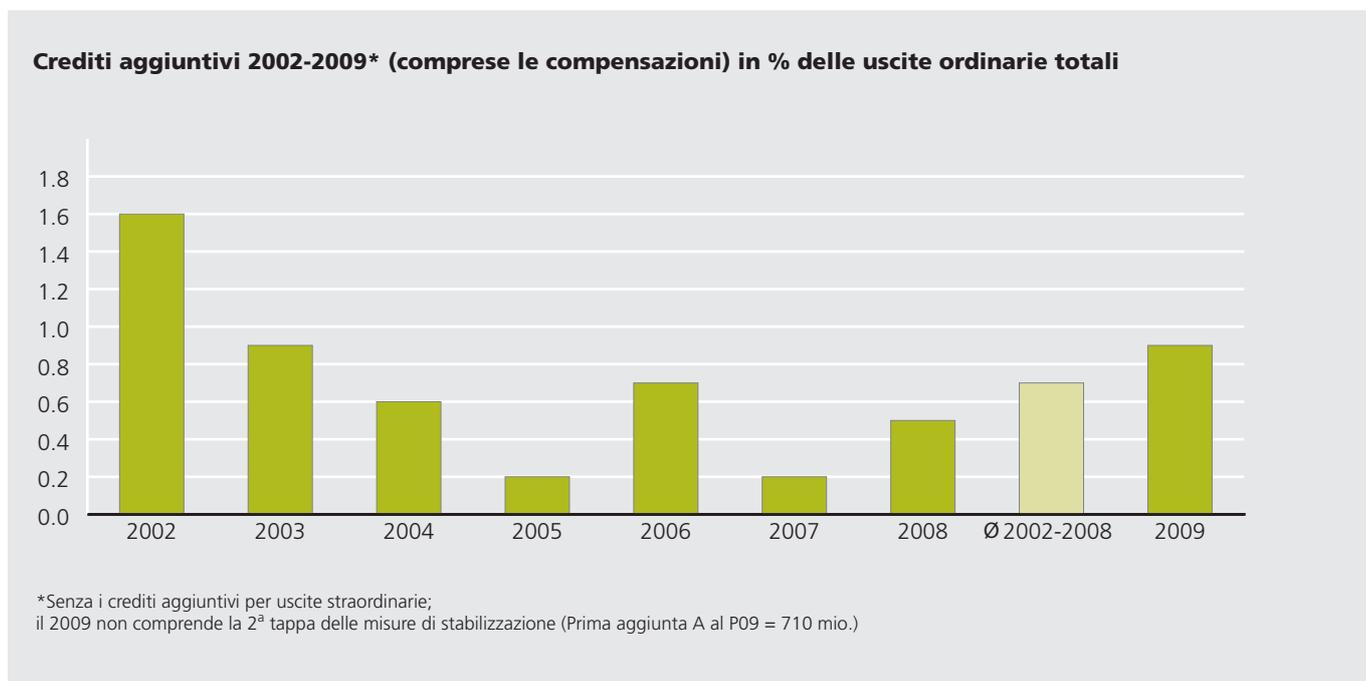
I crediti a preventivo menzionati nell'articolo 1 del decreto federale comprendono spese ordinarie (fr. 428 668 311) e uscite per investimenti (fr. 2 530 950). Nell'articolo 2 figurano le uscite totali (fr. 431 199 261). Queste comprendono soltanto spese con incidenza sul finanziamento e uscite per investimenti. Poiché non sono state richieste spese senza incidenza sul finanziamento, le uscite corrispondono alla somma delle spese e delle uscite per investimenti.

Le maggiori uscite vengono compensate parzialmente (24,1 mio.) con altri crediti a preventivo o entrate supplementari. In considerazione di queste compensazioni, le maggiori uscite si ridu-

cono a 395,2 milioni, che corrispondono allo 0,7% delle uscite totali autorizzate con il preventivo e sono leggermente superiori alla media degli ultimi 7 anni (Ø 2002-2008: 0,5%; cfr. grafico).

Tenuto conto delle compensazioni indicate, i crediti aggiunti provocano, unitamente alla prima aggiunta B (DF del 5.6.2009), un aumento dello 0,9% delle uscite totali preventivate. Pertanto anche il totale dei crediti aggiuntivi nell'anno in corso (senza la 2^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale) è superiore alla media degli anni passati (media 2002-2007: 0,7%; cfr. grafico).

In primavera, nel quadro del messaggio concernente la 2^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale («Prima aggiunta A/2009»), il Consiglio federale aveva aggiornato la valutazione del risultato finanziario 2009 sulla base degli ultimi dati congiunturali. Secondo il punto di vista allora espresso, con la 2^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale il margine di manovra ai sensi del freno all'indebitamento era quasi esaurito. Alla fine del mese di giugno, sulla base delle riviste previsioni economiche e delle entrate conseguite nel primo semestre nonché dei residui di credito prevedibili e dei crediti aggiuntivi, il DFF ha allestito una nuova proiezione per l'anno corrente. Di-



versamente dalle aspettative di primavera, le previsioni sono meno pessime. Infatti il calo delle entrate è meno importante di quanto bisognerebbe attendersi a seguito dell'evoluzione economica. (Ciò è imputabile soprattutto all'imposta federale diretta, che reagisce con un anno o due di ritardo alla situazione economica). Inoltre bisogna attendersi rilevanti residui di cre-

dito (in particolare negli interessi passivi e nelle partecipazioni di terzi). Sebbene il freno all'indebitamento ammetta un deficit, secondo questa proiezione (pur sempre costellata da incertezze), nel 2009 bisogna attendersi a un'eccedenza di circa 400 milioni. Nella presente ottica, il presente credito aggiuntivo soddisfa le esigenze del freno all'indebitamento.

3 Panoramica dei crediti aggiuntivi

La seguente tabella fornisce una panoramica di tutte le domande.

Dipartimento	UA	Voce di preventivo / Denominazione	Importo	di cui if	di cui sif	di cui CP	Anticipazione ¹⁾	Compensazione	cfr. numero nel rapporto
A+T	107	A2111.0217: Procedura penale	250 000	250 000					
A+T	108	A2100.000: Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	329 100	329 100			329 100		44
A+T	108	A2101.0117: Retribuzione dei giudici	209 400	209 400			209 400		44
A+T	108	A2109.0001: Rimanenti spese per il personale	77 900	77 900			77 900		44
A+T	108	A2113.0001: Locazione di spazi	102 300			102 300	102 300		44
A+T	108	A2114.0001: Spese per beni e servizi informatici	439 500	296 300		143 200	439 500		44
A+T	108	A2115.0001: Spese di consulenza	10 000	10 000			10 000		44
A+T	108	A2119.0001: Rimanenti spese d'esercizio	98 350	98 350			98 350		44
Totale A+T			1 516 550	1 271 050		245 500	1 266 550		
DFAE	201	A2310.0281: Esposizioni universali	500 000	500 000					
DFAE	201	A2310.0283: Presenza svizzera all'estero	2 000 000	2 000 000			2 000 000		48
DFAE	201	A2310.0395: Protezione diplomatica e consolare	3 000 000	3 000 000			3 000 000		48
DFAE	201	A2310.0468: Tribunale int. diritto del mare, Autorità internazionale fondi marini	229 600	229 600					
DFAE	201	A4100.0001: Investimenti materiali e immateriali, scorte	2 080 950	2 080 950				2 080 950	48
Totale DFAE			7 810 550	7 810 550			5 000 000	2 080 950	
DFI	305	A2114.0001: Spese per beni e servizi informatici	250 000	250 000				250 000	
DFI	316	A2111.0102: Misure d'esecuzione	1 000 000	1 000 000			1 000 000		42
DFI	316	A2111.0103: Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione malattie e infortuni	2 200 000	2 200 000					48
DFI	316	A2111.0252: Pandemia	84 000 000	84 000 000			84 000 000		42
DFI	316	A2310.0109: Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione	5 000 000	5 000 000					42
DFI	318	A2114.0001: Spese per beni e servizi informatici	158 000	158 000				158 000	
DFI	318	A2310.0329: Prestazioni complementari all'AVS	68 500 000	68 500 000					40
DFI	318	A2310.0384: Prestazioni complementari all'Al	83 300 000	83 300 000					40
Totale DFI			244 408 000	244 408 000			85 000 000	408 000	

Aggiunte riguardanti l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti per un importo complessivo di 12 316 550 franchi (di cui fr. 11 871 050.- con incidenza sul finanziamento)

1) Se non indicato diversamente, si tratta di anticipazioni ordinarie.

Dipartimento	UA	Voce di preventivo / Denominazione	Importo	di cui if	di cui sif	di cui CP	Anticipazione ¹⁾	Compensazione	cfr. numero nel rapporto
DFGP	420	A2111.0129: Centri di registrazione: uscite d'esercizio	2 600 000	2 600 000					41
DFGP	420	A2310.0166: Richiedenti l'asilo: spese di amministrazione e aiuti sociali Cantoni	87 500 000	87 500 000					41
DFGP	420	A2310.0167: Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione	17 220 000	17 220 000					41
Totale DFGP			107 320 000	107 320 000					
DDPS	525	A2100.0001: Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	7 540 000	7 540 000				7 540 000	47
DDPS	525	A2150.0102: Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento	6 800 000	6 800 000					42
Totale DDPS			14 340 000	14 340 000				7 540 000	
DFF	601	A2310.0424: Perequazione delle risorse	4 381 451	4 381 451					48
DFF	605	A2100.0001: Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	1 500 000	1 500 000			1 500 000		44
DFF	605	A2113.0001: Locazione di spazi	200 000			200 000	200 000		44
DFF	605	A2114.0001: Spese per beni e servizi informatici	750 000	750 000			750 000		44
DFF	605	A2115.0001: Spese di consulenza	8 600 000	8 600 000			8 600 000		44
DFF	614	A2101.0149: Misure salariali	15 000 000	15 000 000					43
Totale DFF			30 431 451	30 231 451		200 000	11 050 000		
DFE	704	A2111.0115: Foglio ufficiale svizzero di commercio	300 000	300 000				300 000	
DFE	704	A2310.0351: Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD	10 000 000	10 000 000					46
Totale DFE			10 300 000	10 300 000				300 000	
DATEC	801	A4100.0001: Investimenti materiali e immateriali, scorte	450 000	450 000			450 000	450 000	
DATEC	805	A2310.0223: Ricerca, sviluppo e dimostrazione	1 718 210	1 718 210					
DATEC	806	A6100.0001: Spese funzionali (preventivo globale)	12 000 000	12 000 000				12 000 000	45
DATEC	808	A6210.0132: Contributi a organizzazioni internazionali	1 350 000	1 350 000				1 350 000	
Totale DATEC			15 518 210	15 518 210			450 000	13 800 000	
Totale Confederazione			431 644 761	431 199 261		445 500	102 766 550	24 128 950	

Aggiunte riguardanti l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti per un importo complessivo di 12 316 550 franchi (di cui fr. 11 871 050.- con incidenza sul finanziamento)

1) Se non indicato diversamente, si tratta di anticipazioni ordinarie.

4 I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio

40 Prestazioni complementari all'AVS/AI: 151,8 milioni

Per finanziare i contributi della Confederazione alle prestazioni complementari (PC) vengono chiesti *due crediti aggiuntivi* di complessivi 151,8 milioni. Per le PC all'AVS sono necessari 68,5 milioni (di cui pagamento arretrato 2008: 30,5 mio.), per le PC all'AI 83,3 milioni (di cui pagamento arretrato 2008: 37,3 mio.). Le aggiunte sono la conseguenza della fissazione del contributo della Confederazione per il 2008 e il 2009. Alla luce degli elementi di calcolo determinanti accertati per la prima volta nel mese di dicembre del 2008, le ipotesi alla base del Preventivo 2009 e le stime per il 2008 si sono rivelate troppo ottimistiche. Infatti per il passaggio alla NPC sia l'ammontare delle PC, sia la quota percentuale con cui la Confederazione contribuisce erano stati sottostimati.

Con la NPC la *partecipazione della Confederazione alle PC* è completamente cambiata. Finora la Confederazione pagava un contributo graduato (10-35%) in funzione della capacità finanziaria dei singoli Cantoni alle PC complessive (PC annuali e rimborso delle spese di malattia e invalidità). Con la NPC la Confederazione non partecipa più alle spese di malattia e invalidità. Di contro partecipa in misura maggiore alle PC annuali. Per le persone che vivono a domicilio la Confederazione finanzia 5/8 (62,5%) delle PC annuali. Per le persone che soggiornano in un istituto o in un ospedale, la Confederazione finanzia 5/8 delle uscite che garantiscono il minimo esistenziale. Il resto è pagato dai Cantoni. Per determinare la quota alle PC annuali che serve a garantire il minimo esistenziale delle persone che soggiornano in un istituto occorre fare un cosiddetto «calcolo selettivo»: per ogni persona che soggiorna in un istituto viene calcolato l'ammontare della sua PC per il caso in cui vivesse a casa.

L'effetto della NPC è stato considerato nei Preventivi 2008 e 2009. Visto che non esistevano dati sulla reale situazione di fatto è stato necessario formulare ipotesi. Il Consuntivo 2008 e il registro dei casi PC 2008 disponibile dal mese di marzo del 2009 permettono per la prima volta una *correzione delle ipotesi*. Emerge che l'ammontare complessivo delle PC e le quote delle PC annuali (alle PC complessive) e alla copertura del minimo esistenziale (alle PC annuali per persone che soggiornano in un istituto o in un ospedale) sono state sottostimate. Tutte e tre le correzioni di stime sono a sfavore della Confederazione, per cui ai sensi delle disposizioni transitorie dell'articolo 58 OPC-AVS/AI (RS 831.301) si rende necessario un pagamento arretrato. Il Consiglio federale ha già evidenziato nelle spiegazioni a questo articolo che nel 2008 potevano essere effettuati soltanto versamenti provvisori, perché la quota della Confederazione da applicare conformemente all'articolo 58 OPC-AVS sarebbe stata determinata soltanto dopo aver preso conoscenza del registro dei casi PC 2008, nella primavera del 2009. Nel 2009 sono stati esaminati tutti i pagamenti e i pagamenti arretrati rispettivamente le restituzioni sono stati computati nelle prestazioni dovute ai Cantoni per il 2009.

Con riferimento al 2008 le correzioni hanno dimostrato che nella preventivazione del 2008 la quota della Confederazione alle PC era stata valutata 136 milioni troppo bassa (Preventivo: 1026 mio.; Consuntivo: 1126 mio.). Una parte di questa differenza è già stata saldata con la seconda aggiunta dell'anno scorso e con il sorpasso di credito (68 mio. dopo deduzione dei residui di credito). I rimanenti 68 milioni si compongono come segue:

- le quote della Confederazione in percento per il 2008 sono nel frattempo state stabilite. A causa del livello di partenza più elevato delle PC annuali, con le quote definitive della Confederazione per il 2008 risultano pagamenti arretrati di 29,9 milioni per le PC all'AVS e di 36,7 milioni per le PC all'AI (spese amministrative non comprese);
- inoltre è disponibile anche il numero di casi del 2008, determinante per fissare il rimborso delle spese amministrative. Per il 2008 ne risultano ulteriori pagamenti arretrati per le PC all'AVS e all'AI di 0,6 milioni ciascuno.

Per il 2009 viene chiesta un'aggiunta di 84 milioni. Poiché nelle cosiddette correzioni delle stime si tratta di un effetto di base, una parte dell'aggiunta è giustificata dalle uscite superiori rispetto all'anno precedente delle PC annuali. Inoltre i risultati del calcolo selettivo delle persone che soggiornano in un istituto mostrano che l'importo medio delle PC negli istituti, rispetto alle proiezioni originali nel Preventivo 2009, in seguito alla soppressione della limitazione delle PC decisa con la NPC è aumentato in misura notevolmente più elevata rispetto a quanto iscritto nel Preventivo 2009. Per il 2009 risulta pertanto un fabbisogno complessivo supplementare di 38 milioni per le PC all'AVS e di 46 milioni per le prestazioni complementari all'AI.

La tendenza visibile per il 2008, secondo cui le PC per persone che soggiornano in un istituto aumentano più di quelle che vivono in casa, potrebbe avere ripercussioni negative sulla *partecipazione della Confederazione al finanziamento delle PC*. Secondo l'articolo 39 OPC-AVS/AI la quota a carico della Confederazione alle PC viene fissata in base alle cifre del mese di dicembre dell'anno precedente. In caso di una crescita differenziata degli aggregati PC ne consegue che la quota a carico della Confederazione non tiene il passo con l'effettiva evoluzione. La Confederazione contribuisce quindi alla crescita delle spese nella parte che non garantisce il minimo esistenziale del settore delle persone che soggiornano in un istituto, benché queste uscite dovrebbero essere esclusivamente a carico dei Cantoni. Le maggiori uscite che ne derivano per la Confederazione sono attualmente stimate a circa 40 milioni all'anno; tuttavia a causa di una base di dati insufficiente l'entità è ancora legata a incertezze. Il Consiglio federale intende pertanto correggere il presunto errore di strutturazione della OPC-AVS/AI in vista del Preventivo 2011.

Le prestazioni complementari all'AVS e all'AI sono *uscite a breve e a medio termine non influenzabili e vincolate per legge*. Di conseguenza non è prevista una compensazione delle aggiunte.

41 Settore dell'asilo: 107,3 milioni

La crescita della pressione migratoria in provenienza dall'Africa, i nuovi percorsi seguiti dai passatori, soprattutto via Libia, e l'inasprimento dei conflitti nei principali Stati di origine, in particolare nello Sri Lanka, hanno provocato un aumento delle domande di asilo. Per il 2009 l'Ufficio federale della migrazione (UFM) prevede 17 500 nuove domande di asilo. Poiché il Preventivo 2009 poggiava sull'ipotesi di 10 000 domande di asilo, le risorse che vi sono iscritte non bastano per coprire le spese di amministrazione e l'aiuto sociale ai richiedenti l'asilo, l'aiuto sociale e il servizio sociale ai rifugiati, come pure le uscite d'esercizio dei centri di registrazione e di procedura. Per quanto riguarda l'aiuto sociale si tratta delle spese che risultano ai Cantoni e che devono essere indennizzate dalla Confederazione conformemente alla legge sull'asilo. Si tratta pertanto di uscite vincolate i cui relativi crediti devono essere onorati. È pertanto necessario un credito aggiuntivo. Considerata l'impossibilità di controllare questa evoluzione, l'UFM non è in grado di compensare integralmente o parzialmente questi maggiori costi di 107,3 milioni.

- **Richiedenti l'asilo: spese di amministrazione e aiuti sociali ai Cantoni (87,5 mio.)**

Il più forte numero di domande di asilo provoca un aumento delle persone in procedura di decisione d'asilo. D'ora in poi si prospetta un effettivo medio di 27 200 persone (Preventivo 2009: 24 000). A ciò si aggiunge il fatto che il tasso medio di attività è calato dal 16,0 al 12,3%. Ne sono motivo sia la difficile situazione del mercato del lavoro, sia il fatto che un numero maggiore di persone soggiorna in Svizzera soltanto da poco tempo e non si è ancora integrato nel mercato del lavoro. Pertanto l'effettivo di persone per le quali la Confederazione deve versare ai Cantoni una somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale e di assistenza supera di un quarto i dati del preventivo. Secondo l'articolo 5 capoverso 2 dell'ordinanza 2 sull'asilo, l'UFM deve inoltre rettificare i pagamenti dell'anno precedente un funzione dei dati definitivi di ZEMIS. È emerso che nell'anno di introduzione sono necessarie notevoli rettifiche di dati che non hanno ancora potuto essere concluse. Bisogna pertanto aspettarsi pagamenti posticipati ai Cantoni che possono raggiungere 7,5 milioni di franchi. A mente di queste evoluzioni i costi aumentano complessivamente di 87,5 milioni.

- **Rifugiati: spese di aiuto sociale, di assistenza e di amministrazione (17,2 mio.)**

Dato che l'elevato numero di domande comprende una forte percentuale di persone provenienti da Paesi con un'elevata quota di riconoscimento, gli effettivi di rifugiati riconosciuti che rientrano nella competenza finanziaria della Confederazione aumentano in misura maggiore del previsto. Si prospetta d'ora in poi un effettivo medio di 5700 persone (Preventivo 2009: 5300). Inoltre – per i medesimi motivi che nel caso dei richiedenti l'asilo – anche nel caso di questo gruppo di persone il tasso di attività è calato dal 20,4 al 17,0%. Pertanto l'effettivo di persone per le quali la Confederazione deve versare ai Cantoni una somma forfettaria globale per

le spese di aiuto sociale e di assistenza è superiore ai dati del preventivo. Nel quadro della rettifica dei pagamenti bisogna aspettarsi pagamenti posticipati ai Cantoni che possono raggiungere 2 milioni di franchi. Ne risultano quindi uscite supplementari totali di 17,2 milioni di franchi.

- **Centri di registrazione e di procedura: uscite d'esercizio (2,6 mio.)**

In considerazione delle previsioni di afflusso di persone richiedenti l'asilo nei centri di registrazione e di procedura (CRP) e della maggior occupazione che ne deriva risultano uscite supplementari totali di 2,6 milioni. Esse riguardano tra l'altro il vitto, le spese mediche e di trasporto, le spese generali di uso quotidiano e il denaro per le piccole spese. Le risorse supplementari chieste nel quadro della prima aggiunta B al Preventivo 2009 poggiano sull'ipotesi di 15 000 nuove domande di asilo e non sono pertanto sufficienti.

42 Misure per combattere la nuova influenza A(H1N1): 96,8 milioni

Per finanziare le misure per combattere la nuova influenza A(H1N1) sono necessari quattro crediti aggiuntivi dell'importo complessivo di 96,8 milioni. 84 milioni servono nell'ambito civile per acquistare il vaccino necessario per proteggere la popolazione e 1 milione per aumentare la scorta di emergenza di medicinali (Tamiflu) della Confederazione. Altri 6,8 milioni sono necessari per preparare un eventuale intervento delle truppe al fine di combattere la pandemia. 5 milioni dovrebbero essere destinati a sostenere l'acquisto di vaccini contro la pandemia a favore dei Paesi in sviluppo in forma di contributo speciale unico e volontario all'OMS.

- **Pandemia (84,0 mio.)**

Sulla base delle attuali conoscenze epidemiologiche è molto probabile che questo autunno scoppi una pandemia d'influenza con il nuovo virus A(H1N1) che ha tuttavia un decorso lieve. In un primo momento i preparativi erano stati fatti in vista di un'eventuale pandemia d'influenza aviaria A(H5N1). Per questa ragione il 18 ottobre 2006 l'UFSP ha stipulato un contratto con l'azienda GlaxoSmithKline (GSK) e acquistato a quell'epoca un vaccino pre-pandemico H5N1 («influenza aviaria») e negoziato la prenotazione di un'eventuale seconda dose necessaria in caso di pandemia. Il vaccino già disponibile non è efficace contro il virus A(H1N1) attualmente in circolazione. Tuttavia l'eccezionale (adiuvante) già acquistato e sensibilmente più costoso può essere utilizzato anche per il vaccino contro la nuova influenza. In base agli articoli 6 e 32a della legge sulle epidemie, il nuovo vaccino deve essere acquistato dalla Confederazione, dato che quest'anno il vaccino contro la pandemia sarà consegnato agli Stati invece che ai privati cittadini. I 13 milioni di dosi prenotate consentiranno di vaccinare tutte le persone che desiderano sottoporsi volontariamente alla vaccinazione in Svizzera. Il predetto numero di confezioni di vaccino è neces-

sario dato che una migliore vaccinoprofilassi può essere ottenuta con due dosi di vaccino. La relativa domanda di credito dell'importo di 84 milioni contiene, da una parte, l'acquisto di 8 milioni di dosi di antigene H1N1 presso GSK per un importo di 20 milioni e, dall'altra, l'acquisto di 5 milioni di dosi di vaccino adiuvante presso Novartis per 62 milioni nonché i costi d'acquisto di 2 milioni. In base al momento atteso per la consegna del vaccino, i pagamenti dovrebbero essere effettuati tra il mese di settembre e il mese di dicembre. Per evitare una lacuna di finanziamento, l'intero importo è stato richiesto con un'anticipazione ordinaria.

- **Misure d'esecuzione (1,0 mio.)**

Dato che la nuova influenza dovrebbe avere un decorso lieve, nel caso in cui il nuovo virus si diffonda l'impiego di Tamiflu dovrebbe essere limitato a un numero ristretto di persone con un rischio più elevato di complicazione o con un decorso grave della malattia. Aumentando le scorte di emergenza della Confederazione è possibile ovviare a questa situazione (disponibilità in poche ore) aumentare il margine d'azione delle autorità senza dover ricorrere alle riserve strategiche delle scorte obbligatorie. L'acquisto di 40 000 confezioni di Tamiflu per adulti a 25 franchi l'una provoca costi di 1 milione. Non è stato possibile richiedere i mezzi necessari per l'acquisto in via ordinaria, dato che a quel momento non era prevedibile la comparsa di un'eventuale pandemia. Poiché si calcola che la pandemia si diffonderà nell'emisfero settentrionale nell'autunno del 2009, è necessario assicurare entro quel periodo la disponibilità dei medicinali antivirali supplementari. Ciò significa che l'acquisto dovrebbe essere effettuato il più rapidamente possibile, per cui a causa del termine di pagamento inderogabile di 60 giorni i relativi pagamenti devono essere effettuati entro il mese di novembre del 2009. Anche il credito aggiuntivo è stato quindi richiesto con un'anticipazione ordinaria.

- **Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (6,8 mio.)**

Per preparare un eventuale intervento delle truppe al fine di combattere la pandemia viene domandato un credito aggiuntivo di 6,8 milioni. Questi mezzi servono ad acquistare mascherine di protezione respiratoria per un valore complessivo di 4,8 milioni. L'acquisto è necessario poiché le mascherine acquistate dall'UFSP per la popolazione civile e le scorte attualmente esigue dell'esercito sono destinate alla formazione per la lotta alle epizoozie. Il personale sanitario militare impiegato al fine di combattere l'influenza in caso di pandemia necessita pertanto di ulteriori mascherine. Infine occorre acquistare circa 2 milioni di siringhe e aghi da utilizzare per la vaccinazione.

- **Contributo all'Organizzazione mondiale della sanità (5,0 mio.)**

A causa delle limitate capacità di produzione a livello globale non esisterà sufficiente disponibilità di vaccini per approvvisionare l'intera popolazione mondiale. Questa situazione potrebbe diventare un banco di prova della solidarietà mondiale. Anche ai Paesi in via di sviluppo deve essere assicurato l'accesso al vaccino. L'OMS, gli Stati membri e i produttori del vaccino perseguono insieme questo obiettivo. Di conseguenza dovrebbe essere concesso un contributo speciale unico e volontario di 5 milioni a sostegno dell'OMS nella lotta contro la pandemia e in particolare per l'acquisto di vaccini contro la pandemia a favore dei Paesi in sviluppo.

43 Misure salariali: 15,0 milioni

Il credito aggiuntivo è riconducibile all'introduzione dell'orario di lavoro basato sulla fiducia per il personale federale. Nel dicembre del 2008 il Consiglio federale ha deciso adeguamenti delle differenti forme di durata del di lavoro nell'intento di frenare un ulteriore aumento delle ore supplementari, rispettivamente di stabilizzarle. Rientrano in particolare nel quadro di queste misure l'introduzione dell'orario di lavoro basato sulla fiducia, obbligatoria per i collaboratori delle classi di stipendio 30-38 e facoltativa per i collaboratori delle classi di stipendio 24-29. Inoltre i premi di fedeltà dovranno prevalentemente essere versati sotto forma di importi in contanti. Queste misure provocano spese di 34 milioni. Dato che l'adeguamento dell'OPers è entrato in vigore il 1° gennaio 2009, le sue ripercussioni finanziarie non hanno più potuto essere integrate nel preventivo 2009. Il Consiglio federale ha incaricato il DFF di richiedere le risorse necessarie per il 2009 nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2009 quando si disponesse di informazioni più precise. Le proiezioni per il 2009 indicano un fabbisogno supplementare di credito di 15 milioni per tutta la Confederazione. Gli altri costi (19 mio.) possono essere compensati tramite benefici in termini di efficienza e un'applicazione ancor più coerente delle direttive sulla durata del lavoro all'interno dei crediti per il personale autorizzati e mediante spostamenti interdipartimentali di crediti ai sensi dell'articolo 3 capoverso 1 del decreto federale I concernente il Preventivo 2009. Il fabbisogno supplementare di credito di 15 milioni deve essere stabilito in proporzione agli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari. A fine 2008 tale accantonamenti ammontavano a 287 milioni. Nel 2008 sono stati invece sciolti accantonamenti per un volume di 4 milioni, ma simultaneamente sono stati effettuati pagamenti per crediti di vacanze e di ore supplementari per pressoché 26 milioni. Grazie all'adeguamento delle differenti forme di durata di lavoro potranno essere impediti ulteriori accantonamenti o pagamenti per saldi di vacanze e ore supplementari.

44 Assistenza amministrativa agli Stati Uniti: 12,3 milioni

Il superamento dei nuovi compiti nel quadro dell'assistenza amministrativa agli Stati Uniti provoca maggiori spese per il Tribunale amministrativo federale (TAF) e l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). Per questo motivo sono richieste 11 aggiunte per complessivi 12,3 milioni. Queste risorse non potevano essere prese in considerazione nel Preventivo 2009 perché la loro necessità è risultata soltanto il 19 agosto 2009, dopo che il Consiglio federale ha firmato l'accordo con gli Stati Uniti. Le Camere federali avevano già approvato un credito aggiuntivo di 4 milioni a favore dell'AFC in relazione all'assistenza amministrativa agli Stati Uniti nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2009. A motivo della loro urgenza i crediti aggiuntivi sono richiesti con anticipazione ordinaria. La Delegazione delle finanze non ha ancora concesso le anticipazioni.

In virtù dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati Uniti d'America concernente la domanda di assistenza amministrativa di informazioni relative a UBS SA da parte dell'Internal Revenue Service (IRS) degli Stati Uniti, l'AFC deve garantire entro 360 giorni il disbrigo di circa 4500 casi di assistenza amministrativa in ambito fiscale. In vista dell'attuazione concreta dell'Accordo tra la Svizzera e gli Stati Uniti è stata istituita una specifica organizzazione di progetto. Essa è composta da una direzione di progetto, da giuristi interni e da giuristi da assumere nel quadro del progetto, da collaboratori di segreteria, nonché da un gruppo di verifica composto da specialisti delle imprese di revisione. I crediti aggiuntivi chiesti in merito, pari a 11,0 milioni, riguardano principalmente spese di consulenza (8,6 mio.). Il saldo è destinato alla copertura delle spese di personale, di elaborazione elettronica dei dati e di locali.

Per evadere i ricorsi al TAF nel quadro della domanda di assistenza amministrativa degli Stati Uniti relativa a UBS sono parimenti necessarie risorse supplementari in fatto di personale (fino a 5 posti di giudice, 10 cancellieri e personale di segreteria). A ciò si aggiungono spese per locali supplementari, mobilia e informatica. Queste maggiori spese esigono risorse supplementari dell'ordine di 1,3 milioni.

45 Preventivo globale USTRA: 12,0 milioni

Al momento dell'allestimento del preventivo non era ancora noto che le prestazioni di servizio delle unità territoriali per la manutenzione d'esercizio delle strade nazionali soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto (fornitura di attività sovrane). Conformemente all'articolo 23 della legge sull'IVA sono assoggettate tutte le prestazioni fornite alla Confederazione. Per l'USTRA ne risultano maggiori costi di 12,0 milioni. Questo fabbisogno supplementare non ha ripercussioni sul bilancio in quanto sono di riflesso attese maggiori entrate di pari entità presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni.

46 Prestazioni della Confederazione a favore dell'assicurazione contro la disoccupazione (AD): 10,0 milioni

Il maggiore fabbisogno è dovuto a due motivi: da un lato, secondo il conteggio finale relativo alla partecipazione finanziaria della Confederazione all'AD, per il 2008 risultano scoperti circa 7 milioni e, dall'altro, la stima aggiornata per il 2009 indica un ammontare di 3 milioni superiore rispetto al Preventivo 2009. Questo è dovuto alla somma dei salari soggetti a contribuzione leggermente superiori rispetto alle ipotesi di preventivo. Secondo la LADI, le prestazioni della Confederazione a favore dell'AD ammontano allo 0,15% della somma dei salari soggetti a contribuzione. Questa categoria di uscite non può essere influenzata dalla Confederazione, per cui non è prevista una compensazione del credito aggiuntivo.

47 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro presso la Base d'aiuto alla condotta (BAC): 7,5 milioni

Al fine di garantire la fornitura di prestazioni informatiche civili e militari per il DDPS, nel 2009 il credito per il personale (retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro) deve essere aumentato di 7,5 milioni. Visto che si tratta di un mero trasferimento di risorse tra due crediti, l'aggiunta non incide sul bilancio.

La prevista riduzione del personale nell'ambito dell'attuazione di Esercito XXI non può essere effettuata come pianificato a causa della garanzia della fornitura di prestazioni informatiche della BAC. Nel mese di giugno il DDPS ha quindi deciso che la BAC non dovrà sopprimere i 50 posti previsti. Per questo motivo, i mezzi stanziati nel quadro del Preventivo 2009 a favore del credito «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» non bastano; sono necessari 7,5 milioni supplementari. Dal 2010 i relativi mezzi sono iscritti nel preventivo e nel piano finanziario. Il credito aggiuntivo domandato verrà interamente compensato nel credito della difesa «Prestazioni del datore di lavoro». In relazione alla proroga della sospensione a tempo determinato della riduzione del personale presso la Base logistica dell'esercito (BLEs), nel 2009 questo credito presenterà un residuo dovuto a un numero minore di pensionamenti anticipati rispetto alle previsioni.

48 Altri crediti aggiuntivi

• **Perequazione delle risorse: 4,4 milioni**

L'importo iscritto a preventivo si basava su calcoli effettuati nel mese di giugno del 2008. A tale momento le cifre sono provvisorie e devono essere verificate dai Cantoni nell'ambito di un'indagine conoscitiva. Dal controllo effettuato nel

2008 sono risultati adeguamenti presso due Cantoni. Nel quadro della stessa indagine conoscitiva è stato anche trattato un errore dell'anno di riferimento 2008. Si trattava della correzione di dati del Cantone di San Gallo. La considerazione di questa correzione si è ripercossa anche sull'aggiornamento della dotazione dei fondi di perequazione. È stato possibile apportare tempestivamente tutti gli adeguamenti in vista dell'approvazione dell'ordinanza aggiornata concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri. Tuttavia per ragioni di tempo non è stato possibile operare le correzioni nel Preventivo 2009, ragion per cui è risultato un maggiore fabbisogno di circa 4,4 milioni nella perequazione delle risorse.

- **Protezione diplomatica e consolare: 3,0 milioni**

Nel 2009 la crisi con la Libia, i rapimenti nelle Filippine e nel Mali, i disordini nel Madagascar e l'influenza A (H1N1) hanno occupato intensamente e spesso contemporaneamente il servizio gestione di crisi a favore degli Svizzeri all'estero. Il grande impegno della protezione diplomatica e consolare per superare queste crisi talora persistenti ha avuto quest'anno per conseguenza che i 300 000 franchi previsti annualmente sono stati superati. Il maggiore fabbisogno ha reso necessaria un'anticipazione ordinaria di 3 milioni.

- **Assistenza in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni: 2,2 milioni**

Secondo l'articolo 19 capoverso 1 dell'ordinanza sull'assicurazione malattie (OAMal) all'istituzione comune LAMal compete l'esecuzione dell'assistenza reciproca bilaterale in materia di prestazioni nell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati dell'UE. Secondo il capoverso 3 la Confederazione assume gli interessi maturati in seguito al prefinanziamento dell'assistenza reciproca operata dall'istituzione comune in materia di prestazioni. I crediti necessari per il prefinanziamento comportano interessi più elevati di

quanto previsto nella preventivazione. Il fabbisogno supplementare di 2,2 milioni di franchi è tuttavia riconducibile anche all'aumento dei costi medi per ogni caso di malattia.

- **Investimenti materiali e immateriali: 2,1 milioni**

Il sistema di cifratura e trasmissione TC-007 serve al DFAE per trasmettere in modo sicuro messaggi e allegati con la classificazione «riservato» o «segreto» attraverso diversi canali di comunicazione tra le sedi distaccate e la centrale e le rappresentanze all'estero nonché come sistema di backup in caso di sospensione della normale comunicazione di dati (KOM-BV). Nel 2008 il progetto TC-007 è stato bloccato per l'insorgere di difficoltà tecniche. Nel frattempo è stato possibile risolvere i problemi tecnici e predisporre un nuovo piano di implementazione del progetto e accertare il nuovo fabbisogno di risorse. Il progetto dovrebbe essere concluso entro la fine dell'anno. A causa dei ritardi nel progetto, nel Preventivo 2009 sono stati iscritti solo pochi mezzi. Per il fabbisogno finanziario non coperto è chiesto un credito aggiuntivo che sarà integralmente compensato.

- **Presenza svizzera: 2,0 milioni**

Le trattative con gli USA nell'ambito del caso UBS devono essere sostenute con una strategia di affari pubblici mirata e durevole. A tal fine nel 2009 sono necessari 2,5 milioni, di cui 0,5 milioni sono già contenuti nel Preventivo 2009. In occasione della preventivazione per il 2009 non si conoscevano ancora le dimensioni delle problematiche con gli Stati Uniti. I più recenti sviluppi hanno acuito la situazione e richiedono l'immediata attuazione della strategia di affari pubblici. Questa situazione rende necessaria un'anticipazione ordinaria.

I rimanenti crediti aggiuntivi ammontano a 5,2 milioni ripartiti su 9 domande.

5 Domanda di credito aggiuntivo per il Fondo per i grandi progetti ferroviari

Il 20 marzo 2009 l'Assemblea federale ha adottato la legge federale sullo sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (LSIF) dopo avere preso atto del relativo messaggio del Consiglio federale del 17 ottobre 2007. Il Parlamento ha simultaneamente invitato il Consiglio federale a sottoporgli entro fine 2010 un progetto di sviluppo ulteriore dell'infrastruttura ferroviaria (Ferrovia 2030; art. 10 LSIF). I costi corrispondenti di pianificazione sono coperti con il credito di impegno per la pianificazione dello sviluppo ulteriore dell'infrastruttura ferroviaria e finanziati tramite il Fondo FTP.

L'UFT, ufficio competente in materia, e le FFS hanno già avviato i lavori preliminari affinché il Consiglio federale possa sottoporre tempestivamente il progetto al Parlamento. Le FFS hanno finora assunto i costi di questi lavori preliminari a carico del proprio budget. Per coprire i pagamenti esigibili nel 2009 si chiede un credito aggiuntivo di 3 milioni a carico del Fondo FTP. Dato che il Parlamento ha adottato la LSIF nella sessione primaverile 2009 non era più possibile prendere in considerazione i crediti necessari nel quadro del Preventivo 2009.

6 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

Complessivamente 27,5 milioni provenienti dai crediti a preventivo non utilizzati interamente nel 2008 sono riportati all'anno corrente. Secondo l'articolo 36 della legge sulle finanze della Confederazione la facoltà di effettuare riporti di credito rientra nelle competenze del Consiglio federale; esso è tuttavia obbligato a informare l'Assemblea federale dei riporti di credito già stanziati. I *riporti di credito* chiesti hanno prevalentemente incidenza sul finanziamento (27,4 mio.). L'importo rimanente (0,2 mio.) costituisce una domanda di riporto di computi di prestazioni interne. I riporti di credito concernono principalmente i seguenti settori:

- **Contributi della Svizzera all'ONU: 12,3 milioni**

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2008 sono stati concessi i mezzi necessari per far fronte al fabbisogno supplementare per finanziare l'aumento dei contributi obbligatori all'ONU in relazione alle missioni di pace in Darfur (UNAMID) e in Ciad (MINURCAT) approvate dal Consiglio di sicurezza dell'ONU nel 2007. Secondo le dichiarazioni dell'ONU di allora i contributi obbligatori sarebbero stati esigibili fino alla fine del 2008. Tuttavia la fatturazione da parte dell'ONU di missioni di pace già in corso per circa 12 milioni è avvenuta in ritardo poiché le pertinenti decisioni sono state prese solo nel mese di gennaio del 2009. Pertanto l'ONU ha potuto fatturare i contributi obbligatori solo nel mese di gennaio del 2009 e nel frattempo essi sono stati pagati entro il termine abituale. Dato che tali contributi non sono stati preventivati per il 2009, risulta un fabbisogno supplementare rispetto al preventivo.

- **Programma di attuazione Schengen/Dublino: 7,8 milioni**

In seguito al decreto del Consiglio federale del 20 febbraio 2008, secondo cui per ragioni temporali parallelamente all'attuazione della soluzione transitoria occorre pure effettuare l'allacciamento ai nuovi sistemi UE, i progetti parziali programmati nel 2008 come N-SIS (sistema nazionale

SIS), Pol Collaboration (maggior sicurezza nello scambio di informazioni e di dati), SuissePol-Index (panoramica delle informazioni rilevanti per la polizia criminale), N-VIS (sistema nazionale d'informazione visti), nuova carta di soggiorno ed Eurodac (banca dati per memorizzare le impronte digitali) sono stati rinviati al 2009 per motivi di capacità. Di conseguenza non è più stato possibile utilizzare nel 2008 i mezzi finanziari stanziati per lo stesso anno. Nel 2008 si sono quindi registrati residui di credito che devono ora essere riportati nel Preventivo 2009 per assicurare i lavori d'attuazione necessari nel 2009. Con il riporto di credito è possibile compensare la maggiori uscite del 2009. L'importo complessivo del credito d'impegno non è superato.

- **Introduzione del passaporto biometrico: 3,8 milioni**

Dal mese di agosto del 2008 il progetto «Introduzione definitiva del passaporto biometrico» è in fase di realizzazione. A seguito del ricorso di un concorrente nell'ambito di un'asta pubblica, della carenza di risorse nella fase di sviluppo e delle maggiori spese non pianificate in relazione alla votazione referendaria si sono verificati ritardi imprevisti del progetto. A causa dei ritardi del progetto, nel 2008 non è stato possibile utilizzare tutti i mezzi iscritti a preventivo, in particolare nel settore dello sviluppo. Questi mezzi saranno però assolutamente necessari nel 2009 ragion per cui se ne chiede il riporto.

- **Esposizioni universali (Expo 2010 Shanghai, Cina): 2,1 milioni**

La stima dei costi della primavera/estate 2008 per il primo progetto del padiglione svizzero ha nettamente superato il budget stanziato. È stato pertanto necessario rielaborare completamente il primo progetto, ciò che ha generato un ritardo rispetto alla pianificazione originaria. Di conseguenza solo nel mese di dicembre del 2008 è stato possibile impegnare un'impresa generale alla costruzione; l'inizio dei lavori è stato posticipato al mese di maggio del 2009. Le uscite preventivate per il 2008 per l'impresa generale e per la costruzione si produrranno solo nell'anno corrente e non possono essere finanziate con i mezzi iscritti a preventivo.

7 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi

Nonostante un'accurata preventivazione e una costante sorveglianza dei crediti, è possibile che nel corso dell'anno i crediti a preventivo stanziati si rivelino insufficienti. I motivi sono sovente da ricercare in:

- nuovi decreti del Consiglio federale o del Parlamento, che al termine della preventivazione non erano del tutto chiari o per nulla oggetto di discussione (ad es. misure salariali e pandemia);
- uno sviluppo inatteso di importanti ragioni alla base delle spese e delle uscite per investimenti (ad es. sviluppi nel settore dell'asilo).

Se una spesa o un'uscita per investimenti non può essere riportata all'anno successivo, occorre chiedere un *credito aggiuntivo* (art. 33 legge sulle finanze della Confederazione, LFC, RS 611.0; art. 24 ordinanza sulla finanze della Confederazione, RS 611.01; OFC). Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaurientemente motivato. Occorre provare che il fabbisogno di risorse non poteva essere previsto tempestivamente, che un differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non è possibile attendere sino al prossimo preventivo. Non sono necessari crediti aggiuntivi per partecipazioni non preventivate di terzi a determinate entrate (ad es. se la Confederazione realizza maggiori entrate non preventivate sulle quali i Cantoni hanno un diritto a una quota in funzione di una chiave di ripartizione fissa). Ciò vale anche per i versamenti nei fondi (ad es. versamenti al Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché essi siano riconducibili a maggiori entrate a destinazione vincolata non preventivate. Non è infine necessario un credito aggiuntivo per gli ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Assieme alle aggiunte possono essere domandati anche *crediti d'impegno* nuovi o già stanziati ma insufficienti che possono essere aumentati mediante crediti aggiuntivi, se le relative domande non devono essere sottoposte al Parlamento con messaggio speciale (art. 21 segg. LFC; art. 10 segg. OFC).

Se non può essere differita e, quindi, non può attendere l'approvazione del credito aggiuntivo da parte dell'Assemblea federale,

la spesa o l'uscita per investimenti può essere autorizzata dal Consiglio federale con il consenso della Delegazione delle finanze (*anticipazione ordinaria*). Se l'uscita è talmente urgente da non permettere di consultare nemmeno la Delegazione delle finanze, il Consiglio federale può decidere autonomamente (*anticipazione urgente*).

In fatto di anticipazioni il Consiglio federale deve mostrarsi parco. Affinché il diritto di stanziamento dei crediti delle Camere federali non venga pregiudicato dall'autorizzazione di anticipazioni, le domande di crediti aggiuntivi devono essere presentate tempestivamente. Tutte le aggiunte anticipate devono essere *sottoposte per stanziamento a posteriori* all'Assemblea federale con la successiva aggiunta al preventivo o, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo, come *sorpassi di credito* (art. 34 LFC; art. 25 OFC). La legge sulle finanze della Confederazione prevede una simile procedura d'urgenza per i crediti d'impegno (art. 28 cpv. 2 LFC).

Il *riporto di credito* costituisce un caso particolare. Un credito a preventivo stanziato l'anno precedente ma non completamente utilizzato può essere riportato all'esercizio in corso per garantire il proseguimento o la conclusione di un progetto, il cui credito a preventivo non è sufficiente (art. 36 cpv. 1 LFC; art. 26 OFC). Quest'ultimo caso si presenta quindi per lo più quando la realizzazione di un progetto subisce un ritardo che nel mese di giugno dell'anno precedente, ovvero al momento della conclusione dei lavori preparatori per il preventivo, nessuno poteva prevedere. Il riporto di credito contrasta la tendenza a consumare eventuali residui inutilizzati di crediti e impedisce quindi di effettuare uscite non urgenti. Finora spettava al Parlamento stanziare eventuali riporti di credito mediante il decreto federale concernente l'aggiunta. Ora non è più necessaria nessuna approvazione formale dell'Assemblea federale. Il Consiglio federale può riportare crediti all'anno successivo; esso è tenuto a riferire all'Assemblea federale sui riporti di credito nei messaggi concernenti le domande di crediti aggiuntivi o, se ciò non fosse possibile, insieme con il consuntivo.

I *trasferimenti di credito* non sono oggetto dei crediti aggiuntivi. Secondo l'articolo 20 capoverso 5 OFC, il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. I trasferimenti di credito autorizzati in questo modo riguardano esclusivamente il relativo anno di preventivo.

Disegno

Decreto federale I concernente la seconda aggiunta al Preventivo 2009

del # dicembre 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 126 e 167 della Costituzione federale¹,
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 settembre 2009²,

decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Quale seconda aggiunta al Preventivo 2009 della Confederazione Svizzera sono stanziati per il 2009 secondo elenco speciale i crediti a preventivo seguenti:

	Franchi
a. conto economico: spese per	428 668 311
b. settore degli investimenti: uscite per	2 530 950

Art. 2 Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento per il 2009 sono approvate uscite supplementari per 431 199 261 franchi.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² Non pubblicato nel FF

Disegno

Decreto federale II concernente prelievi supplementari dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009

del # dicembre 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 3 capoversi 1 e 2 dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998¹ relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;
visto il messaggio del 30 settembre 2009² del Consiglio federale,

decreta:

Art. 1

In aggiunta al decreto federale II del 15 dicembre 2008³ concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009 è stanziato e prelevato dal Fondo per i grandi progetti ferroviari un credito a preventivo di 3 000 000 di franchi per la pianificazione dell'ulteriore sviluppo dell'infrastruttura ferroviaria (Ferrovia 2030).

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

1 RS **742.140**

2 Non pubblicato nel FF

3 FF **2009** 463

Parte numerica con motivazioni

Crediti a preventivo chiesti con la seconda aggiunta

1 Autorità e tribunali

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Autorità e tribunali			
107 Tribunale penale federale			
Conto economico			
A2111.0217	2 493 861	3 600 000	250 000
108 Tribunale amministrativo federale			
Conto economico			
A2100.0001	33 368 903	41 499 100	329 100
A2101.0117	14 949 874	14 902 100	209 400
A2109.0001	363 780	569 000	77 900
A2113.0001	4 960 497	5 032 100	102 300
A2114.0001	3 904 633	4 569 000	439 500
A2115.0001	197 425	390 500	10 000
A2119.0001	2 701 862	3 490 000	98 350

107 Tribunale penale federale

Procedura penale

A2111.0217	250 000
• Altre spese d'esercizio if	250 000

Spese straordinarie per un caso della corte penale per il quale sono previsti pagamenti per oltre 1 milione agli avvocati d'ufficio.

108 Tribunale amministrativo federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	329 100
• Retribuzione decentralizzata del personale if	291 300
• Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG/IMat) if	37 800

Retribuzione dei giudici

A2101.0117	209 400
• Indennità per i giudici if	184 400
• Contributi del datore di lavoro per i giudici (AVS/AD/AI/IPG/IMat) if	25 000

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	77 900
• Altre spese decentralizzate per il personale if	77 900

Locazione di spazi

A2113.0001	102 300
• Pigion e fitti di immobili CP	102 300

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	439 500
• Apparecchiatura informatica if	55 300
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	4 200
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	241 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	129 600
• Prestazioni di telecomunicazione CP	9 400

Spese di consulenza

A2115.0001	10 000
• Spese generali di consulenza if	10 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	98 350
• Spese postali e di spedizione if	25 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	53 150
• Prestazioni di servizi esterne if	16 700
• Spese effettive if	1 000
• Altre spese d'esercizio if	2 500

Al fine di liquidare i ricorsi pendenti presso il Tribunale amministrativo federale in relazione alla domanda di assistenza amministrativa concernente UBS presentata dagli USA, è necessario personale supplementare (fino a 5 posti di giudice, 10 cancellieri e personale di cancelleria). Inoltre, si aggiungono spese per locali e mobilio supplementari nonché di informatica (in particolare per l'allestimento di postazioni di lavoro supplementari, l'ampliamento della rete e adeguamenti del controllo degli affari). Dato che la necessità di questi fondi è sorta solo dopo che il Consiglio federale ha firmato l'accordo con gli USA il 19 agosto 2009, questo fabbisogno non poteva essere considerato nel Preventivo 2009. Anticipazioni ordinarie.

2 Dipartimento degli affari esteri

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009	
Dipartimento degli affari esteri				
201 Dipartimento federale degli affari esteri				
Conto economico				
A2310.0281	Esposizioni universali	5 561 972	4 500 000	500 000
A2310.0283	Presenza svizzera all'estero	8 499 991	8 250 000	2 000 000
A2310.0395	Protezione diplomatica e consolare	121 317	300 000	3 000 000
A2310.0468	Tribunale int. diritto del mare, Autorità int. fondi marini	-	-	229 600
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	3 520 845	850 000	2 080 950

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Esposizioni universali

A2310.0281	500 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	100 000
• Vari contributi a terzi if	400 000

Il 5 giugno 2009 il Consiglio federale ha deciso di sottoporre al Parlamento, con il messaggio concernente il Preventivo 2010 per la partecipazione della Svizzera all'Esposizione universale Expo 2012 a Yeosu (Corea del Sud), un credito d'impegno di 6,5 milioni. È prevista una sostanziale partecipazione del settore privato ai costi di 7 milioni, ciò che ridurrà il contributo della Confederazione. Nel 2009 occorre effettuare la pianificazione di progetto e assumere i relativi costi di personale che non è possibile finanziare con i mezzi iscritti nel Preventivo 2009.

Presenza svizzera all'estero

A2310.0283	2 000 000
• Prestazioni di servizi esterne if	2 000 000

I negoziati con gli Stati Uniti vanno sostenuti con una strategia che punti sull'immagine del Paese. A tal fine nel 2009 sono necessari 2,5 milioni; 500 000 franchi sono già iscritti nel Preventivo 2009. Al momento di elaborare il preventivo per il 2009 non era nota la misura delle sfide che si sarebbero presentate negli Stati Uniti. Gli sviluppi più recenti hanno inasprito la situazione ragion per cui bisogna rivalutare tempestivamente l'immagine della Svizzera. I mezzi necessari non possono essere compensati internamente, poiché il Preventivo 2009 per la comunicazione dell'immagine nazionale (DFAE/Presenza svizzera) è già ampiamente sollecitato a seguito di decisioni del Consiglio federale. Anticipazione ordinaria.

Protezione diplomatica e consolare

A2310.0395	3 000 000
• Vari contributi a terzi if	3 000 000

La crisi libica, i rapimenti nelle Filippine e in Mali, i disordini in Madagascar nonché l'influenza A (H1N1) hanno richiesto l'intervento della gestione delle crisi a favore degli Svizzeri all'estero in misura intensa e spesso contestuale. I mezzi dell'ordine di 300 000 franchi preventivati annualmente non sono sufficienti per indennizzare i considerevoli oneri da sostenere per superare queste crisi in parte di lunga durata nell'ambito della protezione diplomatica e consolare. Il fabbisogno supplementare deve essere coperto con un credito aggiuntivo di 3 milioni. Anticipazione ordinaria.

Tribunale internazionale per il diritto del mare, Autorità internazionale dei fondi marini

A2310.0468	229 600
• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	229 600

La Svizzera ha ratificato la Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare l'1.5.2009. Questa è entrata in vigore il 31.5.2009. Il contributo ai costi dell'Autorità internazionale dei fondi marini e del Tribunale internazionale per il diritto del mare per l'anno 2009 è dovuto pro rata temporis.

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	2 080 950
• Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzi, strumenti if	2 080 950

A causa di difficoltà tecniche, il progetto TC-007 subisce un ritardo di circa 1 anno. Nel frattempo è stato possibile risolvere i problemi tecnici emersi nel 2008, allestire un nuovo piano d'implementazione e determinare il nuovo fabbisogno di risorse. Di conseguenza, il progetto dovrebbe essere portato a termine nella seconda metà del 2009. Un ulteriore ritardo provocherebbe ulteriori costi supplementari. I costi supplementari vengono compensati integralmente all'interno del DFAE.

3 Dipartimento dell'interno

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Dipartimento dell'interno			
305 Archivio federale svizzero			
Conto economico			
A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici	1 820 058	2 491 300	250 000
316 Ufficio federale della sanità pubblica			
Conto economico			
A2111.0102 Misure d'esecuzione	10 699 578	14 857 200	1 000 000
A2111.0103 Assist. recipr. in materia di prestaz. assic. mal e inf.	4 421 599	4 498 400	2 200 000
A2111.0252 Pandemia	22 437 146	–	84 000 000
A2310.0109 Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione	15 643 198	15 613 700	5 000 000
318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali			
Conto economico			
A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici	3 698 099	3 721 300	158 000
A2310.0329 Prestazioni complementari all'AVS	550 962 661	574 900 000	68 500 000
A2310.0384 Prestazioni complementari all'AI	574 344 643	613 700 000	83 300 000

305 Archivio federale svizzero

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	250 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	250 000

Per il software sviluppato nel quadro del progetto ARELDA, per il 2009 è stato necessario stipulare contratti di manutenzione con ditte estere il cui importo non era ancora quantificabile con precisione al momento dell'allestimento del Preventivo 2009. Con l'entrata in esercizio del sistema è ora possibile definire in modo più preciso l'entità dei lavori di manutenzione e i relativi costi. Alla voce «Spese per beni e servizi informatici» sono necessari più mezzi di quelli preventivati. Questi fondi supplementari vengono integralmente compensati all'interno del credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte.

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Misure d'esecuzione

A2111.0102	1 000 000
• Prestazioni di servizi esterne if	1 000 000

In base alle attuali conoscenze epidemiologiche, dall'autunno 2009 bisognerà attendersi un'ondata pandemica del virus A(H1N1) nell'emisfero Nord. Dato il decorso benigno della malattia, è sufficiente aumentare a 50 000 confezioni le riserve d'emergenza di Tamiflu® della Confederazione. In questo modo si evita di ricorrere alle scorte obbligatorie, una soluzione che oltre a richiedere più tempo è anche più costosa. Non è stato possibile iscrivere i mezzi necessari nel preventivo ordinario perché al momento del suo allestimento non sussisteva alcun rischio di pandemia. La disponibilità del medicamento deve essere garantita fino all'autunno 2009. Il termine di pagamento non negoziabile è di 60 giorni, ragion per cui entro la metà di novembre 2009 deve essere versato 1 milione di franchi (fr. 25.- x 40 000 confezioni). Anticipazione ordinaria.

Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni

A2111.0103	2 200 000
• Altre spese d'esercizio if	2 200 000

Il Consiglio federale ha incaricato l'istituzione comune LAMal, in conformità all'articolo 19 capoverso 1 OAMal, di eseguire l'assistenza reciproca bilaterale in materia di prestazioni nell'ambito dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati membri dell'UE. Secondo il capoverso 3 dello stesso articolo, la Confederazione assume gli interessi maturati in seguito al prefinanziamento dell'assistenza reciproca in materia di prestazioni. I crediti necessari al prefinanziamento maturano interessi più elevati rispetto a quelli preventivati. Tuttavia, il fabbisogno di risorse supplementari pari a 2,2 milioni è da ricondurre anche all'aumento dei costi medi per caso di malattia, che rende necessaria un'assunzione di crediti più elevata.

Pandemia

A2111.0252	84 000 000
• Prestazioni di servizi esterne if	84 000 000

Sulla base delle attuali conoscenze epidemiologiche, a partire dall'autunno 2009 bisognerà attendersi un'ondata pandemica del virus A(H1N1) nell'emisfero Nord. Come nel caso dell'influenza stagionale, anche contro il virus attualmente in circolazione la protezione migliore è raggiunta mediante la somministrazione di due dosi di un vaccino specifico (H1N1). L'approvvigionamento deve essere organizzato dalla Confederazione dato che quest'anno il vaccino pandemico non sarà consegnato alle singole persone, ma solo agli organi statali. In tal modo si potrà garantire l'accesso al vaccino a tutti coloro che desidereranno essere vaccinati. Secondo lo stato attuale delle negoziazioni contrattuali, i pagamenti dovranno essere eseguiti tra settembre e dicembre 2009. Anticipazione ordinaria.

3 Dipartimento dell'interno

Continuazione

Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione

A2310.0109 **5 000 000**

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 5 000 000

A causa di una capacità di produzione limitata il vaccino a disposizione della popolazione mondiale sarà globalmente insufficiente. La situazione attuale potrebbe trasformarsi in una prova di solidarietà generale. L'accesso al vaccino deve essere garantito anche ai Paesi in sviluppo. Se ciò non dovesse riuscire, è possibile che la pressione dell'opinione pubblica sull'industria farmaceutica in merito all'accesso ai medicinali e la critica al diritto dei brevetti aumentino di nuovo fortemente. L'OMS, gli Stati membri e i fabbricanti di vaccini perseguono in comune questo obiettivo. Allo scopo di sostenere l'OMS nell'ambito della lotta contro la pandemia e in particolare dell'approvvigionamento del vaccino pandemico per i Paesi in sviluppo, l'OMS dovrebbe beneficiare di un contributo speciale volontario una tantum di 5 milioni.

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **158 000**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 158 000

Per i progetti IT ITAB (migrazione dell'architettura informatica UFAS) e VOS+ (migrazione della burocratica UFAS) l'UFAS deve far fronte a un fabbisogno supplementare non ipotizzabile al momento dell'allestimento del preventivo, che il credito ordinario IT non è sufficiente a finanziare. Ai fini dell'adempimento del compito è tuttavia indispensabile proseguire e concludere tempestivamente i progetti in corso. Il maggior fabbisogno è dovuto a consulenze IT dell'UFIT e può essere interamente coperto con

le risorse del credito A2115.0001 Spese di consulenza. Per le finanze federali non risultano quindi costi supplementari.

Prestazioni complementari all'AVS

A2310.0329 **68 500 000**

- Prestazioni complementari all'AVS if 67 900 000
- Cantoni if 600 000

Il credito aggiuntivo di 68,5 milioni è riconducibile al nuovo orientamento della partecipazione della Confederazione alle prestazioni complementari (PC) in relazione con la NPC. Allo stato attuale, l'intervento della Confederazione è limitato alla PC annua, mentre non è più di sua competenza il rimborso delle spese di malattia e d'invalidità. Il rapporto esistente tra questi due tipi di prestazioni non era ancora noto al momento dell'allestimento del Preventivo 2009 e, tanto meno, del Preventivo 2008 (necessità di pagamenti retroattivi). Del necessario credito aggiuntivo, 38 milioni riguardano il 2009 e 30,5 il 2008.

Prestazioni complementari all'AI

A2310.0384 **83 300 000**

- Prestazioni complementari all'AI if 82 700 000
- Cantoni if 600 000

Il credito aggiuntivo di 83,3 milioni è riconducibile al nuovo orientamento della partecipazione della Confederazione alle prestazioni complementari (PC) in relazione con la NPC. Allo stato attuale, l'intervento della Confederazione è limitato alla PC annua, mentre non è più di sua competenza il rimborso delle spese di malattia e d'invalidità. Il rapporto esistente tra questi due tipi di prestazioni non era ancora noto al momento dell'allestimento del Preventivo 2009 e, tanto meno, del Preventivo 2008 (necessità di pagamenti retroattivi). Del necessario credito aggiuntivo, 46 milioni riguardano il 2009 e 37,3 il 2008.

4 Dipartimento di giustizia e polizia

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Dipartimento di giustizia e polizia			
420 Ufficio federale della migrazione			
Conto economico			
A2111.0129 Centri di registrazione: uscite d'esercizio	32 365 899	31 147 600	2 600 000
A2310.0166 Richiedenti l'asilo: spese di amm. e aiuti sociali Cantoni	517 084 801	406 456 200	87 500 000
A2310.0167 Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di serv. sociale e di amm.	80 694 862	86 957 300	17 220 000

420 Ufficio federale della migrazione

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129	2 600 000
• Altre spese d'esercizio if	2 600 000

Nella prima metà del 2009 sono state presentate 8392 nuove domande d'asilo. L'esperienza dimostra che nella seconda metà dell'anno le domande aumentano, per cui fino al 31.12.2009 l'UFM prevede l'inoltro di 17 500 domande d'asilo. In occasione dei calcoli nel quadro della prima aggiunta B al Preventivo 2009 il parametro di 10 000 domande su cui si basava il Preventivo 2009 è stato corretto a 15 000 nuove domande d'asilo. Dato che bisogna contare su 17 500 nuove domande d'asilo, occorrono ulteriori mezzi pari a 2,6 milioni per coprire segnatamente il vitto, le spese di trasporto, le spese mediche nonché le spese generali.

Richiedenti l'asilo: spese di amministrazione e aiuti sociali Cantoni

A2310.0166	87 500 000
• Cantoni if	87 500 000

Il Preventivo 2009 è stato allestito ipotizzando 10 000 nuove domande d'asilo. Nella prima metà del 2009 ne sono state presentate 8392, per cui per il 2009 sono attese 17 500 domande d'asilo. Inoltre, a causa della situazione tesa sul mercato del lavoro

bisogna contare su un tasso di occupazione più basso di quanto preventivato. Pertanto, l'effettivo delle persone per le quali la Confederazione deve versare ai Cantoni la somma forfettaria globale a titolo di spese dell'aiuto sociale e assistenziali (ambito dei richiedenti l'asilo) supera di ¼ i valori di preventivo. Ne conseguono complessivamente uscite supplementari pari a 87,5 milioni.

Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione

A2310.0167	17 220 000
• Cantoni if	17 220 000

Dall'autunno 2008 il numero di nuove domande d'asilo è nettamente aumentato. Siccome tra i richiedenti vi è una forte proporzione di cittadini di Paesi caratterizzati da una elevata quota di riconoscimento, il numero di rifugiati riconosciuti che sono finanziariamente a carico della Confederazione aumenta in proporzione maggiore rispetto alle previsioni. Inoltre, a causa della situazione tesa sul mercato del lavoro il tasso di occupazione dei rifugiati è diminuito. Pertanto, l'effettivo delle persone per le quali la Confederazione deve versare ai Cantoni la somma forfettaria globale a titolo di spese di aiuto sociale e di assistenza (ambito dei rifugiati) supera i valori di preventivo. Ne conseguono complessivamente uscite supplementari pari a 17,2 milioni.

5 Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport			
525 Difesa			
Conto economico			
A2100.0001	1 194 300 385	1 215 814 800	7 540 000
A2150.0102	289 710 748	289 000 000	6 800 000

525 Difesa

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	7 540 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	6 500 000
• Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG/IMat) if	383 500
• Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if	429 000
• Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if	182 000
• Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if	45 500

Al fine di assicurare la fornitura delle prestazioni informatiche di carattere civile e militare, il DDPS ha deciso in data 2.6.2009 di rinunciare alla soppressione di 50 posti in seno alla Base d'aiuto alla condotta dell'esercito (BAC) ragion per cui nel 2009 il credito per il personale («Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro») deve essere aumentato di 7,5 milioni. I costi supplementari vengono integralmente computati nel credito A2101.0124 Prestazioni del datore di lavoro.

Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)

A2150.0102	6 800 000
• E&FR, equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento if	6 800 000

In seguito alla proclamazione della fase di pandemia 4 da parte dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) e al successivo passaggio alle fasi 5 e 6, il DDPS è stato incaricato dallo stato maggiore speciale (interdipartimentale) «Pandemia» di adottare misure che consentissero l'eventuale impiego delle truppe in appoggio alla lotta contro la pandemia. Il DDPS ha poi dovuto acquistare senza indugio, alle condizioni delle offerte di mercato, maschere di protezione e materiale per iniezioni per un importo di 6,8 milioni.

6 Dipartimento delle finanze

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Dipartimento delle finanze			
601 Amministrazione federale delle finanze			
Conto economico			
A2310.0424	1 798 568 508	1 857 473 000	4 381 451
605 Amministrazione federale delle contribuzioni			
Conto economico			
A2100.0001	137 786 543	145 023 700	1 500 000
A2113.0001	13 015 996	12 899 500	200 000
A2114.0001	20 669 068	22 593 900	750 000
A2115.0001	287 844	219 200	8 600 000
614 Ufficio federale del personale			
Conto economico			
A2101.0149	–	746 810	15 000 000

601 Amministrazione federale delle finanze

Perequazione delle risorse

A2310.0424	4 381 451
• Perequazione finanziaria if	4 381 451

L'importo iscritto a preventivo si basa su calcoli effettuati nel mese di giugno del 2008. A metà anno queste cifre hanno di solito un carattere provvisorio e devono ancora essere verificate dai Cantoni nel quadro di un'indagine conoscitiva. Dalla verifica del 2008 è stato necessario adeguare gli importi di due Cantoni. In occasione della stessa indagine conoscitiva è pure stato esaminato un errore dell'anno di riferimento 2008. Al riguardo si trattava della correzione di dati del Cantone di San Gallo. Questa correzione ha avuto ripercussioni anche sull'evoluzione della dotazione del fondo di perequazione. Tutti gli adeguamenti hanno potuto essere effettuati tempestivamente in vista dell'approvazione dell'ordinanza attualizzata concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri. Tuttavia per motivi di tempo non è più stato possibile correggere il Preventivo 2009, ragion per cui in ambito di perequazione delle risorse è risultato un fabbisogno supplementare di circa 4,4 milioni.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	1 500 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	1 293 000
• Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/PG/IMat) if	207 000

Locazione di spazi

A2113.0001	200 000
• Pigion e fitti di immobili CP	200 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	750 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	750 000

Spese di consulenza

A2115.0001	8 600 000
• Spese generali di consulenza if	8 600 000

Task Force per l'assistenza amministrativa agli USA: in virtù dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati Uniti d'America concernente la domanda di assistenza amministrativa di informazioni relative a UBS SA da parte dell'Internal Revenue Service degli Stati Uniti d'America (IRS), l'Amministrazione federale delle contribuzioni deve garantire il disbrigo dei casi di assistenza amministrativa in ambito fiscale. Ai fini dell'attuazione è costituita un'organizzazione di progetto. Il credito aggiuntivo chiesto serve a finanziare questa attuazione. Anticipazioni ordinarie.

614 Ufficio federale del personale

Misure salariali

A2101.0149	15 000 000
• Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if	15 000 000

Allo scopo di frenare, rispettivamente stabilizzare, l'ulteriore crescita dei saldi, con decreto del 5.12.2008 il Consiglio federale ha deciso adeguamenti nei modelli di durata del lavoro. Tra le misure rientrano in particolare l'introduzione obbligatoria dell'orario basato sulla fiducia per gli impiegati delle classi di stipendio 30-38 e l'introduzione facoltativa per gli impiegati delle classi di stipendio 24-29. Inoltre, i premi di fedeltà dovranno in linea di principio essere corrisposti in contanti. Nel 2009 queste misure generano costi per 34 milioni di cui 16 devono essere compensati, secondo il mandato del Consiglio federale, attraverso guadagni in termini di efficienza e l'applicazione più coerente delle direttive in materia di orario di lavoro all'interno dei crediti per il personale esistenti. I mezzi supplementari necessari dovrebbero essere chiesti nel quadro di un'aggiunta quando sono noti con più precisione. Dalle proiezioni per il 2009 risulterebbe un maggiore fabbisogno di crediti a livello di Confederazione pari a 15 milioni. I rimanenti costi (19 mio.) possono essere coperti con i crediti stanziati per il personale e attraverso trasferimenti di credito interdipartimentali secondo l'articolo 3 capoverso 1 del Decreto federale I concernente il preventivo per il 2009.

7 Dipartimento dell'economia

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009
Dipartimento dell'economia			
704 Segreteria di Stato dell'economia			
Conto economico			
A2111.0115 Foglio ufficiale svizzero di commercio	1 188 456	1 207 900	300 000
A2310.0351 Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD	294 500 000	375 000 000	10 000 000

704 Segreteria di Stato dell'economia

Foglio ufficiale svizzero di commercio

A2111.0115	300 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	100 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	200 000

Prestazioni della Confederazione a favore dell'Assicurazione contro la disoccupazione (AD)

A2310.0351	10 000 000
• Contributi all'AD if	10 000 000

Dall'1.3.2009 la SECO è fornitore di prestazioni (esercizio e assistenza di un'applicazione web) per l'associazione simap.ch. Per il settore degli acquisti pubblici, l'associazione simap.ch mette a disposizione una piattaforma unica a livello svizzero. La gestione e lo sviluppo di questa applicazione generano costi supplementari per la Confederazione. Dal momento che l'associazione rimborsa integralmente alla Confederazione gli oneri legati a tali prestazioni, questa attività non ha ripercussioni sulle finanze federali.

Il fabbisogno finanziario supplementare per un ammontare di 10 milioni è motivato dalle seguenti due ragioni: dal conteggio finale sulla partecipazione finanziaria della Confederazione all'AD per il 2008 risulta uno scoperto di circa 7 milioni. La stima aggiornata per il 2009 indica un importo di 3 milioni più elevato rispetto al Preventivo 2009. Ciò è da ricondurre all'incremento della somma dei salari soggetti a contribuzione. La base di calcolo della partecipazione finanziaria della Confederazione all'AD è costituita dalla somma dei salari soggetti a contribuzione.

8 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Seconda aggiunta 2009	
Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni				
801 Segreteria generale DATEC				
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	79 160	110 000	450 000
805 Ufficio federale dell'energia				
Conto economico				
A2310.0223	Ricerca, sviluppo e dimostrazione	-	2 100 000	1 718 210
806 Ufficio federale delle strade				
Conto economico				
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	1 612 151 658	1 864 204 600	12 000 000
808 Ufficio federale delle comunicazioni				
Conto economico				
A6210.0132	Contributi a organizzazioni internazionali	3 903 392	4 100 000	1 350 000

801 Segreteria generale DATEC

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	450 000
• Investimenti in aeromobili if	450 000

Per l'esercizio delle sue attività l'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) dispone di un elicottero Agusta A109 K2 (HB-XWC). A causa di un guasto al motore occorre sostituire un propulsore. L'offerta del fabbricante ammonta a 435 000 franchi, esclusi i costi di trasporto, i dazi e l'IVA. È pure stata considerata l'eventualità di una riparazione. Tuttavia, per considerazioni di economicità e di urgente bisogno dell'elicottero questa soluzione non è stata privilegiata. Il fabbisogno viene integralmente computato nei crediti d'investimento A4100.0124 Investimenti IT della SG DATEC. Anticipazione ordinaria.

805 Ufficio federale dell'energia

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2310.0223	1 718 210
• Vari contributi a terzi if	1 718 210

Con decreto del 19.8.2009 il Consiglio federale ha approvato il bilancio di apertura dell'Ispettorato federale della sicurezza nucleare IFSN. In virtù di questo decreto gli accantonamenti dell'IFSN per saldi di vacanze e ore supplementari pari a 1 718 210 franchi devono essere finanziati dalla Confederazione. Al momento dell'allestimento del Preventivo 2009 le cifre del bilancio di apertura non erano ancora note.

806 Ufficio federale delle strade

Spese funzionali (preventivo globale)

A6100.0001	12 000 000
• Esercizio delle strade nazionali if	12 000 000

Dato che al momento dell'allestimento del preventivo non era noto che le prestazioni di servizi delle unità territoriali fossero soggette all'IVA (svolgimento di compiti sovrani), l'USTRA deve ora sopportare costi supplementari pari a 12 milioni. Questo fabbisogno non ha ripercussioni sulle finanze federali in quanto l'Amministrazione federale delle contribuzioni dovrebbe incassare entrate supplementari dello stesso ammontare.

808 Ufficio federale delle comunicazioni

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0132	1 350 000
• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	1 350 000

Nel 2005, nel quadro di un bando pubblico indetto dall'Unione internazionale delle telecomunicazioni la Svizzera è stata scelta per accogliere la prossima edizione dell'esposizione mondiale delle telecomunicazioni, che si terrà a Ginevra dal 5 al 9 ottobre 2009. Nella sua offerta la Svizzera si impegnava a mettere a disposizione le prestazioni infrastrutturali relative alle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC). Nel 2009 Swiscom ha presentato un'offerta di 2 140 186 franchi per le prestazioni TIC che la Svizzera deve fornire. Il Cantone di Ginevra parteciperà con 250 000 franchi, mentre la differenza sarà a carico della Confederazione. Il fabbisogno finanziario della Confederazione (UFCOM), pari a 1 890 186 franchi, verrà coperto attraverso l'importo residuo di 550 000 franchi del credito A6210.0132 Contributi a organizzazioni internazionali dell'UFCOM e un credito aggiuntivo di 1 350 000 franchi. Questo credito aggiuntivo viene integralmente compensato all'interno del credito A6100.0001 Spese funzionali (preventivo globale) dell'UFCOM.